



***Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso***



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Kat. Nr. 60.2569.01

Fig. 1

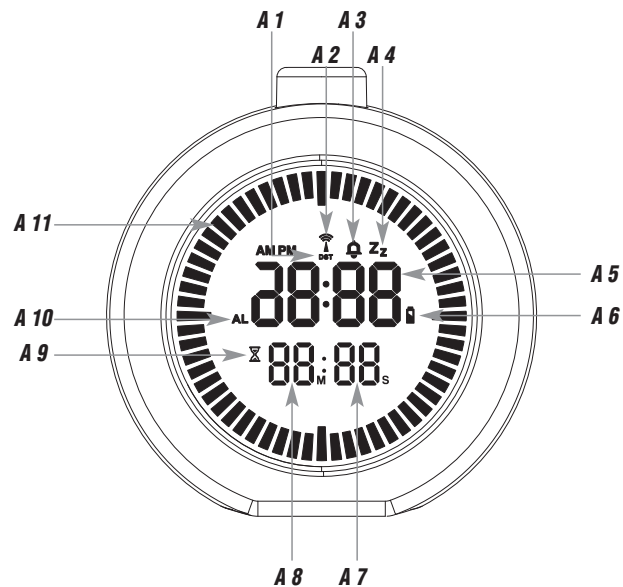
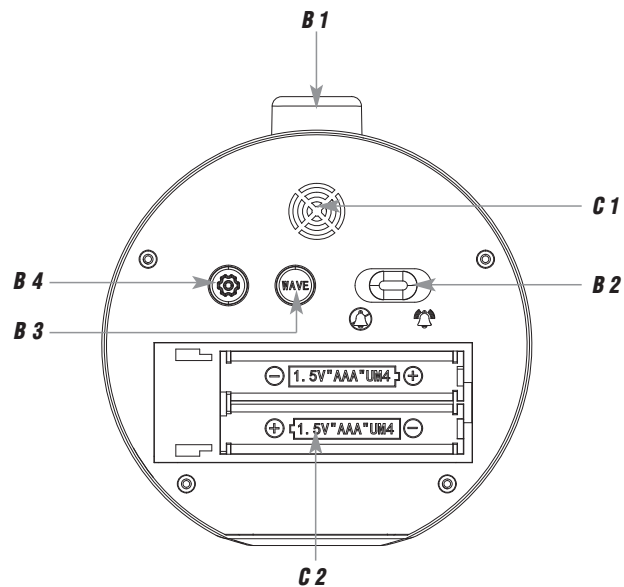


Fig. 2



Funkwecker mit Timer und Stoppuhr

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen
- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Funkwecker
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Funkwecker mit höchster Genauigkeit
- Weckalarm mit Snooze-Funktion
- Timer und Stoppuhr

Funkwecker mit Timer und Stoppuhr

- Umlaufende farbige Anzeige visualisiert den Zeitablauf für Timer und Stoppuhr
- Ideal für den Einsatz im Klassenzimmer, in der Küche, im Büro und in vielen weiteren Bereichen

4. Zu Ihrer Sicherheit

WARNUNG!
Verletzungsgefahr:

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

Funkwecker mit Timer und Stoppuhr**D**

- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

**ACHTUNG!****Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Vor Feuchtigkeit schützen.

5. Bestandteile**A: Display (Fig. 1):**

- A 1:** Sommerzeit-Symbol
- A 2:** DCF-Empfangssymbol
- A 3:** Alarmsymbol
- A 4:** Snooze-Symbol
- A 5:** Uhrzeit / Weckzeit
- A 6:** Batteriesymbol
- A 7:** Sekunden (Timer / Stoppuhr)
- A 8:** Minuten (Timer / Stoppuhr)
- A 9:** Timer-Symbol

Funkwecker mit Timer und Stoppuhr**D****A 10:** AL (Anzeige Weckzeit)**A 11:** Umlaufende Minutenanzeige für Timer und Stoppuhr**B: Tasten (Fig. 2):****B 1:** Multifunktionsknopf**B 2:** **ALARM** Schiebeschalter**B 3:** **WAVE** Taste**B 4:** **SET** Taste**C: Gehäuse (Fig. 2):****C 1:** Lautsprecher**C 2:** Batteriefach**6. Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie die Displayfolie.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Ein Signalton ertönt und alle Segmente werden kurz angezeigt.

6.1 Empfang der Funkzeit

- Die Uhr versucht nun, das DCF-Funksignal zu empfangen und das DCF-Empfangszeichen blinkt. Wenn der Zeitcode innerhalb 7 Minuten empfangen wurde, werden die funkgesteuerte Zeit und das DCF-Empfangszeichen ständig im Display angezeigt. Während der Sommerzeit erscheint DST auf dem Display.

Funkwecker mit Timer und Stoppuhr

- Der DCF-Signalempfang findet täglich um 1:00 Uhr, 2:00 Uhr und 3:00 Uhr morgens statt. War der Funkempfang nicht erfolgreich, so finden um 4:00 und 5:00 Uhr früh weitere Funkempfangsversuche statt.
- Sie können die Initialisierung auch manuell starten: Halten Sie die **WAVE** Taste für drei Sekunden gedrückt. Das DCF-Empfangszeichen blinkt.
- Unterbrechen Sie den Empfangsversuch, indem Sie die **WAVE** Taste noch einmal für drei Sekunden gedrückt halten. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet.
- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe: „Manuelle Einstellungen“).

Hinweis: Empfang der Funkzeit

- Die Zeitübertragung erfolgt von einer Atomuhr in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch.
- Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen, die den Funkempfang beeinträchtigen können.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit (± 1 Sekunde) zu gewährleisten.

Funkwecker mit Timer und Stoppuhr**Bitte beachten Sie folgende Hinweise:**

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.

7. Bedienung**7.1 Manuelle Einstellungen**

- Halten Sie die **SET** Taste im Normalmodus für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- Der erste einstellbare Wert blinkt im Display.
- Drehen Sie den Multifunktionsknopf und wählen Sie die gewünschte Einstellung, solange die Anzeige blinkt.
- Durch Drücken der **SET** Taste bestätigen Sie die Einstellung und gelangen zum nächsten Wert.
- Die Reihenfolge ist wie folgt:
 - Stunden, Minuten
 - Zeitzone
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **SET** Taste.

Funkwecker mit Timer und Stoppuhr



7.1.1 Einstellung der Zeitzone

- Im Einstellmodus können Sie die Zeitonenkorrektur (+12/-12) vornehmen.
- Die Zeitonenkorrektur wird benötigt, wenn das DCF-Funksignal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der DCF-Zeit unterscheidet (z.B. +1 = eine Stunde später).

8. Funktionen

8.1 Alarm

8.1.1 Einstellung des Weckalarms

- Drücken Sie die **SET** Taste im Normalmodus, um in den Alarmmodus zu gelangen.
- AL und 6:00 Uhr (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Weckzeit erscheinen im Display.
- Halten Sie die **SET** Taste für drei Sekunden gedrückt.
- Die Stundenanzeige blinkt.
- Drehen Sie den Multifunktionsknopf und wählen Sie die gewünschte Einstellung, solange die Anzeige blinkt.
- Bestätigen Sie mit der **SET** Taste.
- Stellen Sie auf gleiche Weise die Minuten ein.
- Bestätigen Sie mit der **SET** Taste.
- Das Display kehrt nach 10 Sekunden in den Normalmodus zurück.

8.1.2 Alarm aktivieren und deaktivieren

- Um die Alarm-Funktion zu aktivieren, schieben Sie den **ALARM** Schiebescalter auf ON (Glocke).

Funkwecker mit Timer und Stoppuhr



- Das Alarmsymbol erscheint im Display.
- Um die Alarm-Funktion zu deaktivieren, schieben Sie den **ALARM** Schiebescalter auf OFF (Glocke durchgestrichen).
- Das Alarmsymbol verschwindet im Display.

8.1.3 Weckvorgang

- Bei aktiviertem Alarm beginnt der Wecker zu klingeln, wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist. Das Alarmsymbol blinkt.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer auf den Multifunktionsknopf), wird der Alarm beendet. Der Alarm bleibt für die gleiche Weckzeit am nächsten Tag aktiviert und das Alarmsymbol bleibt im Display stehen.
- Drücken Sie auf den Multifunktionsknopf, um die Snooze-Funktion zu aktivieren. Das Alarmsymbol und das Snooze-Symbol blinken auf dem Display.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer auf den Multifunktionsknopf), um die Snooze-Funktion zu beenden.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen oder beendet, schaltet sich der Alarmton automatisch nach zwei Minuten aus und aktiviert sich am nächsten Tag zur gleichen Weckzeit wieder. Das Alarmsymbol bleibt im Display stehen.

8.2 Stoppuhr

- Drücken Sie auf den Multifunktionsknopf und die Zählung beginnt (Anzeige 00:00).

Funkwecker mit Timer und Stoppuhr

- Im Display werden die gezählten Minuten und Sekunden (max. 60 Minuten) angezeigt. Der erste Strich der umlaufenden Minutenanzeige blinkt und bleibt nach Ablauf der vollen Minute stehen.
- **Hinweis:** Ein Strich entspricht einer Minute.
- Drücken Sie auf den Multifunktionsknopf, können Sie die Zählung anhalten und wieder fortsetzen.
- Halten Sie den Multifunktionsknopf drei Sekunden gedrückt, um die Anzeige zu löschen.

8.3 Timer

- Wählen Sie mit dem Multifunktionsknopf die gewünschte Einstellung (volle Minuten).
- Das Timer-Symbol und die umlaufende Minutenanzeige erscheinen auf dem Display.
- Drücken Sie auf den Multifunktionsknopf, um den Timer zu starten. Das Timer-Symbol blinkt.
- Die Zeitanzeige auf dem Display zählt im Sekundentakt rückwärts. Der Strich für die aktuelle Minute blinkt und verschwindet nach Ablauf der vollen Minute.
- Drücken Sie auf den Multifunktionsknopf, können Sie die Zählung anhalten und wieder fortsetzen.
- Drehen Sie den Multifunktionsknopf, während die Zählung angehalten ist, können Sie die eingestellte Zeit ändern.

Funkwecker mit Timer und Stoppuhr

- Nach Ablauf der Zeit ertönt ein Alarmsignal. Das Timer-Symbol und die Zeitanzeige blinken.
- Drücken Sie auf den Multifunktionsknopf, um den Alarm zu beenden.
- Halten Sie den Multifunktionsknopf drei Sekunden gedrückt, um die Anzeige zu löschen.

9. Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

10. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige auf dem Gerät	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Kein DCF Empfang	→ WAVE Taste für drei Sekunden gedrückt halten, um Empfangsversuch auszulösen → Empfangsversuch in der Nacht abwarten → Anderen Aufstellort für das Gerät wählen → Uhrzeit manuell einstellen → Beseitigen der Störquellen

Funkwecker mit Timer und Stoppuhr

D

→ Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß
Anleitung

Unkorrekte Anzeige → Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

11. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelssysteme.

**Entsorgung des Elektrogeräts**

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

Funkwecker mit Timer und Stoppuhr

D

**Entsorgung der Batterien**

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:

Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

12. Technische Daten

Spannungsversorgung	Batterien 2 x 1,5 V AAA (nicht inklusive)
Gehäusemaße	92 x 47 x 95 mm
Gewicht	107 g (nur das Gerät)

Funkwecker mit Timer und Stoppuhr

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

EU-KONFORMITÄTSEKLÄRUNG

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.2569 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland 11/25

Radio-controlled alarm clock with count-up and count-down timer

Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Delivery contents

- Radio-controlled alarm clock
- Instruction manual

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Highest precision radio-controlled alarm clock
- Alarm with snooze function

Radio-controlled alarm clock with count-up and count-down timer (GB)

- Count-up and count-down timer
- The circular progress bar shows the passage of time for timer and stop watch
- Ideal for use in the classroom, kitchen, office and many other areas

4. For your safety

WARNING!
Risk of injury:

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

Radio-controlled alarm clock with count-up and count-down timer (GB)

CAUTION!
Important information on product safety!

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Protect it from moisture!

5. Elements**A: Display (Fig. 1):**

- A 1:** Daylight Saving Time (DST) symbol
A 2: DCF reception symbol
A 3: Alarm symbol
A 4: Snooze symbol
A 5: Time / wake up time
A 6: Battery symbol
A 7: Seconds (timer / stopwatch)
A 8: Minutes (timer / stopwatch)
A 9: Timer symbol
A 10: AL (alarm time)
A 11: Circular minute display for timer and stopwatch

B: Buttons (Fig. 2):

- B 1:** Multifunction button

Radio-controlled alarm clock with count-up and count-down timer (GB)**B 2:** ALARM switch**B 3:** WAVE button**B 4:** SET button**C: Housing (Fig. 2):****C 1:** Speaker**C 2:** Battery compartment**6. Getting started**

- Remove the protective film.
- Open the battery compartment and insert two new AAA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment.
- The device will alert you with a beep and all LCD segments will be displayed for a short moment.

6.1 Radio-controlled time reception

- The clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol flashes on the display. When the time code is successfully received after 7 minutes, the radio-controlled time and the DCF symbol will be shown steadily on the display. In Daylight Saving Time DST is shown on the display.
- The DCF reception always takes place daily at 1:00, 2:00 and 3:00 o'clock in the morning. If the signal is not successfully received, further attempts will be taken at 4:00 and 5:00 o'clock.

Radio-controlled alarm clock with count-up and count-down timer (GB)

- Press and hold the **WAVE** button for three seconds and start the initialisation manually. The DCF reception symbol will be flashing.
- Interrupt the reception by pressing the **WAVE** button again for three seconds. The DCF reception symbol disappears.
- If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. The clock will then work as a normal quartz clock (see: "Manual settings").

Note on radio-controlled time

- The time is transmitted from an atomic clock near Frankfurt am Main by a DCF-77 (77.5 kHz) frequency signal with a range of about 1,500 km. Your radio-controlled clock receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment of Daylight Saving Time and Standard Time is also automatic.
- Avoid being close to possible sources of interference that may affect radio reception.
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

Therefore, please note the following steps:

- The recommended distance to any interfering sources like computer screens or TV sets is at least 1.5 - 2 meters.

Radio-controlled alarm clock with count-up and count-down timer (GB)

- Within concrete walls (reinforced with steel) such as basements, the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.

7. Operation**7.1 Manual settings**

- Press and hold the **SET** button in normal mode for three seconds to enter the setting mode.
- The first adjustable value flashes on the display.
- Turn the multifunction button to make the desired setting, while the value flashes.
- Confirm with the **SET** button and go to the next setting.
- The sequence is shown as follows:
 - Hour, minutes
 - Time zone
- Confirm the setting with the **SET** button.

7.1.1 Time zone setting

- You can make the time zone correction (+12/-12) in setting mode.
- The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the DCF time (e.g. +1 = one hour plus).

Radio-controlled alarm clock with count-up and count-down timer (GB)**8. Functions****8.1 Alarm****8.1.1 Alarm time setting**

- Press the **SET** button in normal mode to enter the alarm mode.
- AL and 6:00 (default) or the last adjusted alarm time appear on the display.
- Press and hold the **SET** button for three seconds.
- The hour digits flash.
- Turn the multifunction button to make the desired setting, while the value flashes.
- Confirm with the **SET** button.
- Set the minutes in the same way.
- Confirm with the **SET** button.
- The display returns to the normal mode after 10 seconds.

8.1.2 Activate/deactivate alarm

- To activate the alarm function slide the **ALARM** switch to ON (bell).
- The alarm symbol appears on the display.
- To deactivate the alarm function slide the **ALARM** switch to OFF (bell crossed out).
- The alarm symbol disappears.

8.1.3 Wake-up process

- When the alarm is activated, the alarm starts to ring when the set alarm time is reached. The alarm symbol flashes.

Radio-controlled alarm clock with count-up and count-down timer (GB)

- Press any button (except the multifunction button) and the alarm will stop. The alarm remains activated at the same time on the following day and the alarm symbol remains on the display.
- Press the multifunction button to activate the snooze function. The alarm symbol and the snooze symbol are flashing on the display.
- Press any button (except the multifunction button) to end the snooze function.
- If the alarm is not interrupted or stopped manually, the alarm tone automatically turns off after two minutes and the alarm will be reactivated at the same time on the following day. The alarm symbol remains on the display.

8.2 Stopwatch

- Press the multifunction button to start the counting-up (display 00:00).
- The display shows the minutes and seconds counted (max. 60 minutes). The first bar of the circular minute display flashes and remains solid after the full minute has elapsed.
- **Note:** One bar corresponds to one minute.
- Press the multifunction button to stop and restart the counting.
- Press and hold the multifunction button for three seconds to clear the display.

8.3 Timer

- Use the multifunction button to make the desired setting (full minutes).
- The timer symbol and the circular minute display appear on the display.

Radio-controlled alarm clock with count-up and count-down timer (GB)

- Press the multifunction button to start the timer. The timer symbol flashes.
- The time display counts down the seconds. The bar for the current minute flashes and disappears after the full minute has elapsed.
- Press the multifunction button to stop and restart the counting.
- Turn the multifunction button while the counting is stopped to change the set time.
- When the timer counted down a beeping alarm will sound. The timer symbol and time display flash.
- Press the multifunction button to turn off the alarm.
- Press and hold the multifunction button for three seconds to clear the display.

9. Battery replacement

- Change the batteries when the battery symbol appears on the display.
- Open the battery compartment and insert two new AAA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment.

10. Troubleshooting

Problem	Solution
No display on the device	→ Ensure the batteries' polarities are correct → Change the batteries
No DCF reception	→ Press and hold the WAVE button for three seconds to start the reception manually

Radio-controlled alarm clock with count-up and count-down timer (GB)

- Wait for an attempt reception during the night
- Choose another place for your device
- Set the clock manually
- Check if there is any source of interference
- Restart the instrument according to the manual

Incorrect indication → Change the batteries

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product for advice.

11. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

**Disposal of the electrical device**

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately. This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste.

Radio-controlled alarm clock with count-up and count-down timer (GB)

As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

**Disposal of the batteries**

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

*The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.*

12. Specifications

Power consumption	2 x AAA 1.5 V batteries (not included)
Housing dimension	92 x 47 x 95 mm
Weight	107 g (device only)

Radio-controlled alarm clock with count-up and count-down timer (GB)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.2569 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

11/25

Réveil radio-piloté avec minuteur et chronomètre (F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

-  **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante**
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- **N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.**
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Réveil radio-piloté
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Réveil radio-pilotée de grande précision

Réveil radio-piloté avec minuteur et chronomètre**F**

- Réveil avec fonction de répétition snooze
- Minuteur et chronomètre
- Affichage circulant en couleur visualise le décompte du temps pour minuteur et chronomètre
- Idéal pour une utilisation en classe, dans la cuisine, au bureau et dans bien d'autres domaines encore

4. Pour votre sécurité

AVERTISSEMENT !
Danger de blessure :

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.

Réveil radio-piloté avec minuteur et chronomètre**F**

- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



ATTENTION !
Conseils importants de sécurité du produit !

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Protégez-le contre l'humidité.

5. Composants**A : Affichage (Fig. 1) :**

- A 1 :** Symbole de l'heure d'été
A 2 : Symbole de réception DCF
A 3 : Symbole de réveil
A 4 : Symbole de répétition « snooze »
A 5 : Indication de l'heure / heure de réveil
A 6 : Symbole de pile
A 7 : Secondes (minuteur / chronomètre)
A 8 : Minutes (minuteur / chronomètre)
A 9 : Symbole de minuteur

Réveil radio-piloté avec minuteur et chronomètre**F****A 10 :** AL (heure de réveil)**A 11 :** Affichage circulant pour minuteur et chronomètre**B :** Touches (Fig. 2) :**B 1 :** Bouton multifonction**B 2 :** Interrupteur **ALARM****B 3 :** Touche **WAVE****B 4 :** Touche **SET****C :** Boîtier (Fig. 2) :**C 1 :** Haut-parleur**C 2 :** Compartiment à piles**6. Mise en service**

- Retirez le film de protection.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux nouvelles piles de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.
- Un signal sonore se fait entendre et tous les segments s'allument brièvement.

6.1 Réception de l'heure radio

- L'horloge cherche le signal radio DCF et le symbole de réception DCF clignote. En cas de réception correcte après 7 minutes, l'heure radio et le symbole de réception DCF sont affichés en continu sur l'écran. Pendant l'heure d'été, DST apparaît sur l'écran.

Réveil radio-piloté avec minuteur et chronomètre**F**

- La réception du signal DCF a lieu chaque jour à 1h00, 2h00 et 3h00 du matin. Au cas où la réception aurait échoué, un nouvel essai de réception sera effectué à 4h00 et 5h00 jusqu'à ce qu'il réussisse.
- Maintenez la touche **WAVE** appuyée pendant trois secondes et activez manuellement la réception de l'heure radio. Le symbole de réception DCF clignote.
- Interrompez la tentative de réception en maintenant encore une fois la touche **WAVE** appuyée pour trois secondes. Le symbole de réception DCF disparaît.
- Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horaire manuellement. L'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir : « Réglages manuels »).

Consignes pour la réception de l'heure radio

- La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. Votre horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement.
- Évitez la proximité de sources parasites qui pourraient affecter la réception radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale. Une seule réception par jour suffit pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

Réveil radio-piloté avec minuteur et chronomètre

(F)

Vérifiez les points suivants :

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.

7. Utilisation

7.1 Réglages manuels

- Maintenez la touche **SET** appuyée pendant trois secondes en mode normal pour accéder au mode de réglage.
- La première valeur réglable clignote sur l'écran.
- Tournez le bouton multifonction pour effectuer le réglage souhaité, pendant que la valeur clignote.
- Appuyez sur la touche **SET** pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante.
- L'ordre est le suivant :
 - Heures, minutes
 - Fuseau horaire
- Validez au moyen de la touche **SET**.

Réveil radio-piloté avec minuteur et chronomètre

(F)

7.1.1 Réglage du fuseau horaire

- En mode de réglage, vous pouvez régler la correction du fuseau horaire (+12/-12).
- Vous avez la possibilité d'utiliser un autre fuseau horaire si votre horloge radio-pilotée peut recevoir le signal DCF mais l'heure de votre fuseau horaire est différente de l'heure DCF (par exemple : +1 = une heure plus tard).

8. Fonctions

8.1 Alarme de réveil

8.1.1 Réglage du réveil

- Appuyez sur la touche **SET** en mode normal pour entrer en mode de réglage de l'alarme.
- AL et 6:00 (par défaut) ou l'heure de réveil réglée précédemment apparaissent sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **SET** pendant trois secondes.
- L'affichage de l'heure clignote.
- Tournez le bouton multifonction pour effectuer le réglage souhaité, pendant que la valeur clignote.
- Validez au moyen de la touche **SET**.
- Procédez de même pour régler les minutes.
- Validez au moyen de la touche **SET**.
- Au bout de 10 secondes l'affichage revient au mode normal.

Réveil radio-piloté avec minuteur et chronomètre**F****8.1.2 Activer et désactiver le réveil**

- Pour activer le réveil, poussez l'interrupteur **ALARM** vers ON (cloche).
- Le symbole de réveil apparaît sur l'écran.
- Pour désactiver le réveil, poussez l'interrupteur **ALARM** vers OFF (cloche barrée).
- Le symbole de réveil disparaît de l'affichage.

8.1.3 Au réveil

- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner (si la fonction de réveil est activée). Le symbole de réveil clignote.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf le bouton multifonction) pour éteindre le réveil. Le réveil reste activé pour la même heure le lendemain et le symbole du réveil reste affiché à l'écran.
- Appuyez sur le bouton multifonction pour activer la fonction de répétition snooze. Le symbole de réveil et le symbole de répétition snooze clignent sur l'écran.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf le bouton multifonction) pour arrêter la fonction snooze.
- Si le réveil n'est pas coupé ou désactivé, l'alarme s'arrêtera automatiquement après deux minutes et sera de nouveau activé le lendemain à la même heure de réveil. Le symbole de réveil reste à l'écran.

8.2 Chronomètre

- Appuyez sur le bouton multifonction (affichage 00:00) et le chronomètre commence à compter.

Réveil radio-piloté avec minuteur et chronomètre**F**

- L'écran affiche les minutes et les secondes comptées (max. 60 minutes). Le premier segment de l'affichage circulant des minutes clignote et reste allumé une fois la minute écoulée.
- **Remarque** : un segment correspond à une minute.
- Appuyez sur le bouton multifonction pour arrêter et redémarrer le comptage.
- Maintenez le bouton multifonction appuyé pendant trois secondes pour effacer l'affichage.

8.3 Minuteur

- Utilisez le bouton multifonction pour effectuer le réglage souhaité (minutes pleines).
- Le symbole du minuteur et l'affichage circulant des minutes apparaissent à l'écran.
- Appuyez sur le bouton multifonction pour démarrer le minuteur. Le symbole de minuteur clignote.
- L'écran affiche le compte à rebours. Le segment pour la minute en cours clignote et disparaît à la fin de la minute.
- Appuyez sur le bouton multifonction pour arrêter et redémarrer le comptage.
- Tournez le bouton multifonction pendant que le comptage est arrêté pour modifier la durée réglée.
- Une alarme retentit dès que le temps s'est écoulé. Le symbole de minuteur et l'indication de la durée clignent.

Réveil radio-piloté avec minuteur et chronomètre**(F)**

- Pour stopper l'alarme, appuyez sur le bouton multifonction.
- Maintenez le bouton multifonction appuyé pendant trois secondes pour effacer l'affichage.

9. Remplacement des piles

- Si le symbole de piles apparaît sur l'écran, changez les piles.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux nouvelles piles de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.

10. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur l'écran	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Pas de réception DCF	→ Maintenez la touche WAVE appuyée pendant trois secondes pour initier une tentative → Attendez la réception du signal de nuit → Choisissez une autre position pour votre appareil → Réglez l'heure manuellement → Éliminez les sources parasites → Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions

Réveil radio-piloté avec minuteur et chronomètre**(F)**

Affichage incorrect → Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

11. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**Mise au rebut de l'appareil électrique**

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

Réveil radio-piloté avec minuteur et chronomètre

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

**Élimination des piles**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

12. Caractéristiques techniques

Alimentation	Piles 2 x 1,5 V AAA (non incluses)
Dimensions du boîtier	92 x 47 x 95 mm
Poids	107 g (appareil seulement)

Réveil radio-piloté avec minuteur et chronomètre

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.2569 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

11/25

Orologio sveglia radiocontrollato con timer e cronometro



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

-  **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Orologio sveglia radiocontrollato
- Istruzioni per l'uso

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Orologio sveglia radiocontrollato della massima precisione
- Allarme con funzione snooze

Orologio sveglia radiocontrollato con timer e cronometro



- Timer e cronometro
- L'indicazione circolare visualizza il trascorrere del tempo per timer e cronometro
- Ideale per l'uso in classe, in cucina, in ufficio e in molti altri ambiti

4. Per la vostra sicurezza



AVVERTENZA! **Pericolo di lesioni:**

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

Orologio sveglia radiocontrollato con timer e cronometro

①

**ATTENZIONE!****Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Proteggere dall'umidità.

5. Componenti**A: Display (Fig. 1):**

- A 1:** Simbolo dell'ora legale
- A 2:** Simbolo di ricezione DCF
- A 3:** Simbolo della sveglia
- A 4:** Simbolo snooze
- A 5:** Orologio/orario della sveglia
- A 6:** Simbolo della batteria
- A 7:** Secondi (timer e cronometro)
- A 8:** Minuti (timer e cronometro)
- A 9:** Simbolo del timer
- A 10:** AL (ora della sveglia)
- A 11:** Indicazione circolare dei minuti per timer e cronometro

Orologio sveglia radiocontrollato con timer e cronometro

①

B: Tasti (Fig. 2):

- B 1:** Pulsante multifunzione
- B 2:** Interruttore **ALARM**
- B 3:** Tasto **WAVE**
- B 4:** Tasto **SET**

C: Struttura esterna (Fig. 2):

- C 1:** Altoparlante
- C 2:** Vano batteria

6. Messa in funzione

- Rimuovere il foglio protettivo.
- Aprire il vano batteria e inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.
- Viene emesso un breve segnale acustico e tutti i segmenti appaiono brevemente.

6.1 Ricezione dell'ora radiocontrollata

- L'orologio prova a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare. Se il codice dell'ora è stato ricevuto dopo 7 minuti, l'ora radiocontrollata e il simbolo della ricezione del segnale DCF vengono visualizzati sul display in modo fisso. Durante il periodo di ora legale sul display appare DST.

Orologio sveglia radiocontrollato con timer e cronometro



- La ricezione del segnale DCF avviene ogni giorno ore 1:00, 2:00 e 3:00 del mattino. Se la ricezione non è avvenuta con successo, verranno eseguiti tentativi alle 4:00 e alle 5:00.
- Tenendo premuto per tre secondi il tasto **WAVE** è possibile avviare la ricezione manualmente. Il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia.
- Per interrompere il tentativo di ricezione, tenere premuto nuovamente il tasto **WAVE** per tre secondi. Il simbolo della ricezione DCF scompare.
- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (ad esempio a causa di disturbi, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: "Impostazioni manuali").

Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

- L'ora viene trasmessa da un orologio atomico vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. Il vostro orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico.
- Tenere lontano da eventuali fonti di interferenza che possono influenzare la ricezione radio.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

Rispettate le norme elencate qui di seguito:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori è di almeno 1.5 - 2m.

Orologio sveglia radiocontrollato con timer e cronometro



- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.

7. Uso

7.1 Impostazioni manuali

- In modalità normale, tenere premuto il tasto **SET** per tre secondi per entrare nella modalità di impostazione.
- Il primo valore regolabile lampeggia sul display.
- Ruotare il pulsante multifunzione per effettuare l'impostazione desiderata, mentre il valore lampeggia.
- Premere il tasto **SET** per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
- L'ordine è il seguente:
 - Ore, minuti
 - Fuso orario
- Confermare con il tasto **SET**.

7.1.1 Impostazione del fuso orario

- In modalità impostazione è possibile effettuare la correzione del fuso orario (+12/-12).

Orologio sveglia radiocontrollato con timer e cronometro

- La correzione del fuso orario è attiva dove è possibile ricevere il segnale DCF ma il fuso orario differisce da quello tedesco (ad esempio, +1 = un'ora dopo).

8. Funzioni

8.1 Allarme

8.1.1 Impostazione della sveglia

- Premere il tasto **SET** in modalità normale per attivare la modalità di allarme.
- AL e 6:00 (predefinito) o l'ora della sveglia impostata l'ultima volta viene visualizzato sul display.
- Tenere premuto per tre secondi il tasto **SET**.
- L'indicazione dell'ora lampeggia.
- Ruotare il pulsante multifunzione per effettuare l'impostazione desiderata, mentre il valore lampeggia.
- Confermare con il tasto **SET**.
- Inserire i minuti procedendo nello stesso modo.
- Confermare con il tasto **SET**.
- Il display torna alla modalità normale dopo 10 secondi.

8.1.2 Attivare e disattivare la funzione sveglia

- Spingere l'interruttore **ALARM** verso ON per attivare la funzione sveglia (campana).
- Sul display viene visualizzato il simbolo della sveglia.

Orologio sveglia radiocontrollato con timer e cronometro

- Spingere l'interruttore **ALARM** verso OFF per disattivare la funzione sveglia (campana barrata).
- Sul display scompare il simbolo della sveglia.

8.1.3 Durante la sveglia

- All'attivazione dell'allarme, quando l'orario di allarme inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare. Il simbolo della sveglia lampeggia.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione il pulsante multifunzione) per arrestare il suono della sveglia. La sveglia rimane attivata per la stessa ora del giorno successivo e il simbolo della sveglia rimane sul display.
- Per attivare la funzione snooze, premere il pulsante multifunzione. Il simbolo della sveglia e il simbolo snooze lampeggiano sul display.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione il pulsante multifunzione) per arrestare la funzione snooze.
- Se non viene interrotto o disattivato, il segnale si disattiva automaticamente dopo due minuti e si riattiva nuovamente il giorno successivo alla stessa ora di sveglia. Il simbolo della sveglia resta fisso sul display.

8.2 Cronometro

- Premere il pulsante multifunzione per avviare il conteggio (display 00:00).
- Il display mostra i minuti e i secondi contati (max. 60 minuti). Il primo segmento dell'indicazione circolare dei minuti lampeggia e rimane fermo dopo che è trascorso l'intero minuto.
- **Nota:** un segmento corrisponde a un minuto.

Orologio sveglia radiocontrollato con timer e cronometro

- Premere il pulsante multifunzione per più di un secondo. si può arrestare o riavviare il conteggio.
- Se si tenendo premuto per tre secondi il pulsante multifunzione i valori vengono cancellati.

8.3 Timer

- Utilizzare il pulsante multifunzione per effettuare l'impostazione desiderata (minuti interi).
- Sul display appare il simbolo del timer e l'indicazione circolare dei minuti.
- Ruotare il pulsante multifunzione per avviare il timer. Il simbolo del timer lampeggia.
- L'indicatore del tempo indicherà il conto alla rovescia. Il segmento per il minuto corrente lampeggia e scompare trascorso l'intero minuto.
- Premere il pulsante multifunzione si può arrestare o riavviare il conteggio.
- Ruotando il pulsante multifunzione mentre il conteggio è arrestato, è possibile modificare il tempo impostato.
- Trascorso il tempo viene emesso un segnale di allarme. Il simbolo del timer e l'indicatore del tempo inizieranno a lampeggiare.
- Per disattivare l'allarme, premere il pulsante multifunzione.
- Se si tenendo premuto per tre secondi il pulsante multifunzione i valori vengono cancellati.

9. Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie, non appena il simbolo della batteria appare sul display.

Orologio sveglia radiocontrollato con timer e cronometro

- Aprire il vano batteria e inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.

10. Guasti**Problema****Risoluzione del problema**

Nessuna indicazione
sul dispositivo

- Inserire le batterie rispettando le corrette polarità
- Sostituire le batterie

Nessuna ricezione DCF

- Tenendo premuto per tre secondi il tasto **WAVE** per attivare la ricezione
- Attendere il tentativo notturno di ricezione
- Cercare nuove posizioni per il dispositivo
- Impostare manualmente l'ora
- Eliminare fonti di interferenza
- Riavviare il dispositivo secondo le istruzioni

Indicazione non corretta → Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

Orologio sveglia radiocontrollato con timer e cronometro**11. Smaltimento**

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

**Smaltimento del dispositivo elettrico**

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente. Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Orologio sveglia radiocontrollato con timer e cronometro

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

12. Dati tecnici

Alimentazione	2 batterie AAA da 1,5 V (non incluse)
Dimensioni esterne	92 x 47 x 95 mm
Peso	107 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.2569 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

11/25

Radiografische wekker met timer en stopwatch**(NL)**

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

-  **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- **De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Levering

- Radiografische wekker
- Gebruiksaanwijzing

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Radiografische wekker met hoge precisie
- Wekalarm met snooze functie

Radiografische wekker met timer en stopwatch**(NL)**

- Timer en stopwatch
- De cirkelvormige gekleurde voortgangsbalk visualiseert de tijdsloop voor de timer en stopwatch
- Ideaal voor gebruik in het klaslokaal, in de keuken, op kantoor en op vele andere plaatsen.

4. Voor uw veiligheid

WAARSCHUWING!
Kans op letsel!

- Houd het apparaat en de batterijen buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

Radiografische wekker met timer en stopwatch

- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

**LET OP!****Belangrijke informatie voor de productveiligheid!**

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Tegen vocht beschermen!

5. Onderdelen**A: Display (Fig. 1):**

- A 1:** Zomertijdsymbool
- A 2:** DCF ontvangtsymbool
- A 3:** Alarmsymbool
- A 4:** Snooze symbool
- A 5:** Tijd/alarmtijd
- A 6:** Batterijsymbool
- A 7:** Seconden (timer / stopwatch)
- A 8:** Minuten (timer / stopwatch)
- A 9:** Timersymbool

Radiografische wekker met timer en stopwatch**A 10:** AL (wektijd)**A 11:** Cirkelvormige minuutweergave voor de timer en stopwatch**B: Toetsen (Fig. 2):****B 1:** Multifunctionele knop**B 2:** **ALARM** schuifschakelaar**B 3:** **WAVE** toets**B 4:** **SET** toets**C: Behuizing (Fig. 2):****C 1:** Luidspreker**C 2:** Batterijvak**6. Inbedrijfstelling**

- De beschermfolie verwijderen.
- Open het batterijvak en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA met de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvak weer.
- U hoort een signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen kort.

6.1 Ontvangst van het DCF-tijdsignaal

- Het apparaat probeert het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangstsymbool knippert. Als na 7 minuten de ontvangst succesvol is, verschijnt de zendergestuurde tijd en het DCF-ontvangstsymbool permanent op het display. Gedurende de zomertijd verschijnt DST op het display.

Radiografische wekker met timer en stopwatch**(NL)**

- Het DCF-signaalontvangst vindt dagelijks om 1:00, 2:00 en 3:00 uur 's morgens plaats. Is de ontvangst niet geslaagd, probeert de klok om 4:00 en 5:00 uur een signaal te krijgen.
- Druk op de **WAVE** toets en houd deze voor drie seconden ingedrukt om de initialisatie handmatig te starten. Het DCF-ontvangstsymbool knippert.
- U kunt de ontvangstpoging onderbreken, door de **WAVE** toets gedurende drie seconden ingedrukt te houden. Het DCF-ontvangstsymbool verdwijnt dan.
- Als de radiografische klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen. De klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: „Handmatige instellingen”).

Aanwijzing voor de ontvangst van de zendergestuurde tijd

- De tijd wordt verzonden vanuit een atoomklok bij Frankfurt am Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal met een bereik van ca. 1.500 km. Uw radiografische klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch.
- Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen die de radio-ontvangst kunnen beïnvloeden.
- 's Nachts zijn er over het algemeen minder atmosferische storingen. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

Radiografische wekker met timer en stopwatch**(NL)****Let dan op de volgende stappen:**

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dichterbij het raam te zetten en / of u draait het apparaat om een beter ontvangst te verkrijgen.

7. Bediening**7.1 Handmatige instellingen**

- Druk op de **SET** toets in de normale modus en houd deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- De eerste instelbare waarde knippert op het display.
- Draai de multifunctionele knop om de gewenste instelling te bepalen, zo lang de weergave knippert.
- Druk op de **SET** toets om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.
- De volgorde is als volgt:
 - Uren, minuten
 - Tijdzone
- Bevestig met de **SET** toets.

7.1.1 Instelling van de tijdzone

- In de instelmodus kunt u een correctie van de tijdzone (+12/-12) maken.

Radiografische wekker met timer en stopwatch

- Een correctie van de tijdzone is vereist wanneer het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt (bijvoorbeeld, +1 = één uur later).

8. Functies**8.1 Alarm****8.1.1 Alarm instelling**

- Druk op de **SET** toets in de normale modus, om in de wektijdmodus te komen.
- AL en 6:00 (standaardinstelling) of de laatst ingestelde wektijd verschijnen op het display.
- Houdt de **SET** toets drie seconden lang ingedrukt.
- De uuraanduiding knippert.
- Draai de multifunctionele knop om de gewenste instelling te bepalen, zo lang de weergave knippert.
- Bevestig met de **SET** toets.
- Stel op dezelfde manier de minuten in.
- Bevestig met de **SET** toets.
- Na 10 seconden keert het display terug naar de normale modus.

8.1.2 Activeren en deactiveren van het alarm

- Om de alarmfunctie te activeren, schuift u de **ALARM** schuifschakelaar in de positie ON (bel).
- Het alarmsymbool verschijnt op het display.

Radiografische wekker met timer en stopwatch

- Om de alarmfunctie uit te schakelen, schuift u de **ALARM** schuifschakelaar in de positie OFF (bel doorgestreept).
- Het alarmsymbool verdwijnt.

8.1.3 Bij het wekken

- Wanneer de ingestelde wektijd bereikt is begint de wekker te rinkelen (bij actief alarm). Het alarmsymbool knippert.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de multifunctionele knop) en het alarm zal stoppen. Het alarmsymbool blijft staan en het alarm activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Om de snoozefunctie te activeren druk op de multifunctionele knop. Het alarmsymbool en het snoozesymbool knipperen op het display.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de multifunctionele knop) en de snoozefunctie zal stoppen.
- Als het alarm niet wordt onderbroken of uitgeschakeld, zal de alarmtoon zich na twee minuten automatisch uitschakelen en activeert zich en de volgende dag vanzelf weer op dezelfde wektijd. Het alarmsymbool blijft op het display.

8.2 Stopwatch

- Druk op de multifunctionele knop (display 00:00) om de telling te laten beginnen.
- Het display geeft de getelde minuten en seconden weer (max. 60 minuten). De eerste balk van de cirkelvormige minuutweergave knippert en blijft staan nadat de volledige minuut is verstreken.

Radiografische wekker met timer en stopwatch

(NL)

- **Opmerking:** een balk staat voor één minuut.
- Door op de multifunctionele knop te drukken, kunt u het tellen laten stoppen of opnieuw laten beginnen.
- Houd de multifunctionele knop drie seconden ingedrukt om het display te wissen.

8.3 Timer

- Gebruik de multifunctionele knop om de gewenste instelling te bepalen (hele minuten).
- Het timersymbool en de cirkelvormige minuutweergave verschijnen op het display.
- Druk op de multifunctionele knop, om de timer opnieuw te starten. Het timersymbool knippert.
- De tijdsaanduiding op het display telt terug. De balk voor de huidige minuut knippert en verdwijnt na afloop van de volledige minuut.
- Door op de multifunctionele knop te drukken, kunt u het tellen laten stoppen of opnieuw laten beginnen.
- Als u de multifunctionele knop draait terwijl het tellen is gestopt, kunt u de ingestelde tijd wijzigen.
- Na afloop van de ingestelde tijd weerklinkt een alarmsignaal. Het timersymbool en de tijdaanduiding knipperen.
- Voor het beëindigen van het alarm drukt u de multifunctionele knop.
- Houd de multifunctionele knop drie seconden ingedrukt om het display te wissen.

Radiografische wekker met timer en stopwatch

(NL)

9. Batterijwissel

- Vervang de batterijen als het batterijsymbool op het display verschijnt.
- Open het batterijvak en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA met de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvak weer.

10. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie op het apparaat	→ Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterijen
Geen DCF ontvangst	→ Druk op de WAVE toets en houd deze drie seconden lang ingedrukt en start de initiatie handmatig → Ontvangstpoging in de nacht afwachten → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat → Tijd handmatig instellen → Verwijder storingbronnen → Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
Geen correcte weergave	→ Vervang de batterijen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

Radiografische wekker met timer en stopwatch

(NL)

11. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

**Afvoeren van het elektrisch apparaat**

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

**Afvoeren van batterijen**

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd.

Radiografische wekker met timer en stopwatch

(NL)

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:

Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

12. Technische gegevens

Spanningsvoorziening	Batterijen 2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)
Afmetingen behuizing	92 x 47 x 95 mm
Gewicht	107 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten ervan mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart TFA Dostmann dat het type radioapparatuur 60.2569 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

11/25

Despertador radiocontrolado con timer y cronómetro

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- **Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Despertador radiocontrolado
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Reloj despertador radiocontrolado con alta precisión
- Alarma de despertador con función snooze
- Timer y cronómetro

Despertador radiocontrolado con timer y cronómetro

- La pantalla circular en color visualiza el paso del tiempo para el timer y el cronómetro
- Ideal para su uso en el aula, la cocina, la oficina y muchos otros ámbitos

4. Para su seguridad

¡Advertencia!
¡Riesgo de lesiones!

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

Despertador radiocontrolado con timer y cronómetro**E****¡ATENCIÓN!****¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- ¡Protegerlo de la humedad!

5. Componentes**A: Pantalla (Fig. 1):**

- A 1:** Símbolo de horario de verano
- A 2:** Símbolo de recepción DCF
- A 3:** Símbolo de la alarma
- A 4:** Símbolo de snooze
- A 5:** Hora/hora de la alarma
- A 6:** Símbolo de la pila
- A 7:** Segundos (timer / cronómetro)
- A 8:** Minutos (timer / cronómetro)
- A 9:** Símbolo del timer
- A 10:** AL (hora de alarma)
- A 11:** Indicación de minutos circular para el timer y el cronómetro

Despertador radiocontrolado con timer y cronómetro**E****B: Teclas (Fig. 2):**

- B 1:** Botón multifunción
- B 2:** Interruptor deslizante **ALARM**
- B 3:** Tecla **WAVE**
- B 4:** Tecla **SET**

C: Cuerpo (Fig. 2):

- C 1:** Altavoz
- C 2:** Compartimento de las pilas

6. Puesta en marcha

- Despegue la película protectora.
- Abra el compartimiento de las pilas e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de la pila.
- Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos LCD se muestran brevemente.

6.1 Recepción de la hora radiocontrolada

- El reloj está tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea. Una vez que se ha recibido el código de horario después 7 minutos se muestra la hora controlada por radio y el símbolo de recepción DCF aparece constantemente en la pantalla. Durante el tiempo de verano aparece DST en la pantalla.

Despertador radiocontrolado con timer y cronómetro

- La recepción de la señal DCF se llevará a cabo diariamente a las 1:00, 2:00 y 3:00 de la mañana. Si la recepción del reloj no tiene éxito, el siguiente intento de recepción se llevará a cabo de nuevo a las 4:00 y 5:00 de la mañana.
- Mantenga pulsada la tecla **WAVE** durante tres segundos y puede iniciar la inicialización manualmente. El símbolo de recepción DCF parpadea.
- Interrumpa el proceso de recepción pulsando de nuevo la tecla **WAVE** durante tres segundos. El símbolo de recepción DCF desaparece.
- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej. debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente. El reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase "Ajustes manuales").

Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada

- La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente.
- Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencia que puedan afectar a la recepción de radio.
- Por las noches las alteraciones atmosféricas suelen ser reducidas. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

Despertador radiocontrolado con timer y cronómetro**Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:**

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles dispositivos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.

7. Manejo**7.1 Ajustes manuales**

- Mantenga pulsada la tecla **SET** en modo normal durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- El primer valor ajustable parpadea en la pantalla.
- Gire el botón multifunción para ajustar la regulación deseada, mientras el valor parpadea.
- Pulse la tecla **SET** para confirmar el ajuste y pasar al valor siguiente.
- La sucesión se indica como sigue:
 - Horas, minutos
 - Zona horaria
- Confirme la entrada con la tecla **SET**.

Despertador radiocontrolado con timer y cronómetro**E****7.1.1 Ajuste de la zona horaria**

- En el modo de ajuste puede ajustar la corrección de la zona horaria (+12/-12).
- La corrección de la zona horaria es necesaria cuando se puede recibir la señal DCF; la zona horaria es diferente de la hora DCF (por ejemplo: +1 = una hora más tarde).

8. Funciones**8.1 Alarma****8.1.1 Ajuste de la alarma**

- Pulse la tecla **SET** en el modo normal, para acceder al modo de alarma.
- En la pantalla aparece AL y 6:00 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma.
- Mantenga pulsada la tecla **SET** durante tres segundos.
- La indicación de la hora parpadea en la pantalla.
- Gire el botón multifunción para ajustar la regulación deseada, mientras el valor parpadea.
- Confirme con la tecla **SET**.
- Introduzca de la misma manera los minutos.
- Confirme con la tecla **SET**.
- Una vez transcurridos 10 segundos, la pantalla vuelve al modo normal.

8.1.2 Activar y desactivar la función de la alarma

- Para activar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante **ALARM** a la posición ON (campana).

Despertador radiocontrolado con timer y cronómetro**E**

- El símbolo de alarma aparece en la pantalla.
- Para desactivar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante **ALARM** a la posición OFF (campana tachada).
- El símbolo de alarma desaparece en la pantalla.

8.1.3 Al despertar

- Con la alarma activada, el despertador comienza a sonar, cuando se ha alcanzado la hora de la alarma establecida. El símbolo de alarma parpadea.
- Pulse cualquier tecla (excepto el botón multifunción) para terminar la alarma. El símbolo de la alarma se detiene en la pantalla y la alarma se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.
- Pulse el botón multifunción para activar la función de snooze. El símbolo de la alarma y el símbolo snooze parpadean en la pantalla.
- Pulse cualquier tecla (excepto el botón multifunción) para terminar la función snooze.
- Si no se interrumpe o se termina la alarma, el tono de alarma se apaga automáticamente después de dos minutos y se activa de nuevo al día siguiente a la misma hora de la alarma. El símbolo de alarma se detiene en la pantalla.

8.2 Cronómetro

- Pulse el botón multifunción (pantalla 00:00) para comenzar el conteo.
- En la pantalla se muestran los minutos y segundos contados (máx. 60 minutos). La primera barra de la pantalla circular parpadea y se detiene al finalizar el minuto completo.

Despertador radiocontrolado con timer y cronómetro**E**

- **Nota:** Una barra corresponde a un minuto.
- Pulse el botón multifunción puede detener y reiniciar el conteo.
- Mantenga pulsada el botón multifunción para tres segundos para borrar la pantalla.

8.3 Timer

- Ajuste con el botón multifunción la regulación deseada (minutos completos).
- El símbolo del timer y la indicación de minutos circular aparecen en la pantalla.
- Pulse el botón multifunción para iniciar el timer. El símbolo del timer parpadea.
- La indicación de tiempo contará hacia atrás. La barra para el minuto actual parpadea y desaparece una vez transcurrido el minuto completo.
- Pulse el botón multifunción puede detener y reiniciar el conteo.
- Si gira el botón multifunción mientras el conteo está en pausa, puede cambiar el tiempo ajustado.
- Después de haber transcurrido el tiempo suena una señal de alarma. El símbolo del timer y la indicación de tiempo parpadean.
- Para finalizar la alarma pulse el botón multifunción.
- Mantenga pulsada el botón multifunción para tres segundos para borrar la pantalla.

9. Cambio de las pilas

- Cuando aparece en la pantalla el símbolo de la pila, cambie las pilas.

74

Despertador radiocontrolado con timer y cronómetro**E**

- Abra el compartimiento de las pilas e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimiento de las pilas.

10. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación del dispositivo	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Ninguna recepción de DCF	→ Pulse la tecla WAVE durante tres segundos y pruebe manualmente la recepción → Esperar la recepción de noche → Elegir otro lugar para el dispositivo → Ajustar la hora manualmente → Elimine las fuentes de interferencia → Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones
Indicación incorrecta	→ Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

75

Despertador radiocontrolado con timer y cronómetro**11. Eliminación**

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

**Eliminación de los dispositivos eléctricos**

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

**Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada.

Despertador radiocontrolado con timer y cronómetro

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

12. Datos técnicos

Alimentación de tensión	Pilas 2 x 1,5 V AAA (no incluidas)
Dimensiones de cuerpo	92 x 47 x 95 mm
Peso	107 g (solo dispositivo)

Despertador radiocontrolado con timer y cronómetro

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 60.2569 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

11/25